



**** *

Nationalité Français

* * * *

Reims (51051 CEDEX)

*****@*****.***

Guide Touriste, Sénior

EXPERIENCES PROFESSIONNELLES

janv. 2018 /

INTERPRÈTE

Hôtel de police de Reims, Préfecture de la Marne - Châlons-en-Champagne

* Intermédiaire entre les réfugiés et l'OFII et la Préfecture de la Marne.

* Intermédiaire entre les détenus et les forces de police.

janv. 2017 / déc. 2019

TRADUCTRICE - INTERPRÈTE (arabe, français et)

Association « No Lost Generation

* Intermédiaire entre l'équipe médicale Syrienne intervenant auprès des enfants traumatisés de guerre et la présidente de

l'association dans le cadre de son doctorat en neurosciences.

janv. 2017 /

ANIMATRICE

Université de Reims- Reims

* Travail avec l'équipe des relations internationales.

* Organisation d'activités culturelles, scientifiques, sportives et sociales.

janv. 2017 /

ANIMATRICE

Écoles Ruisselet, Joliot Curie, Mougne Tixier) - Reims

* Animation d'ateliers de contes africains-musicaux : conter en utilisant la musique

janv. 2014 /

INTERPRÈTE

Festival d'humour en temps difficile, Barcelona (Espagne)

* Intermédiaire entre une troupe de théâtre arabophone et un public anglophone.

janv. 2013 /

TRADUCTRICE DE FILMS

Auto-entreprenariat

* Traduction de courts et longs métrages (documentaires, fiction) en anglais/arabe/français.

«World cup», «Color of the moon», «Searching for Abbas Kiarostami», «115», «Red carpet», «I am a suitcase», «How much longer Alexndra»,

«Crépuscule», « Il y a deux hivers », «Remnants of Love», « A Camera on the Roof »

, «Abdel Basset Al-Sarout, The guardian of Syrian Revolution», «Vidéos

de sensibilisation au trouble de stress post traumatique infanto juvénile», « Syria

Inside», « One of us left the photo»

janv. 2012 /

ENSEIGNANTE EN MATERNELLE

École Monte Cottage - Damas

janv. 2012 /

TRADUCTRICE

DOUBLEUSE DE VOIX / Chaîne Spacetoon

* Traduction de dessins animés de l'anglais à l'arabe.

* Doublage de 5 personnages en arabe.

janv. 2010 /

ENSEIGNANTE D'ANGLAIS

Institut Al-Faihaa - Damas

janv. 2008 /

ENSEIGNANTE A DOMICILE

DIPLOMES ET FORMATIONS

- | | |
|-------------|---|
| / juin 2016 | Master parcours anglais recherche - BAC+4
Université de Reims |
| / juin 2016 | Diplôme en anglais pour business
Shaw Academy |
| / juin 2011 | Licence de Littérature anglaise - BAC+3
Université de Damas |

COMPETENCES LINGUISTIQUES

Anglais
Français
Arabe